

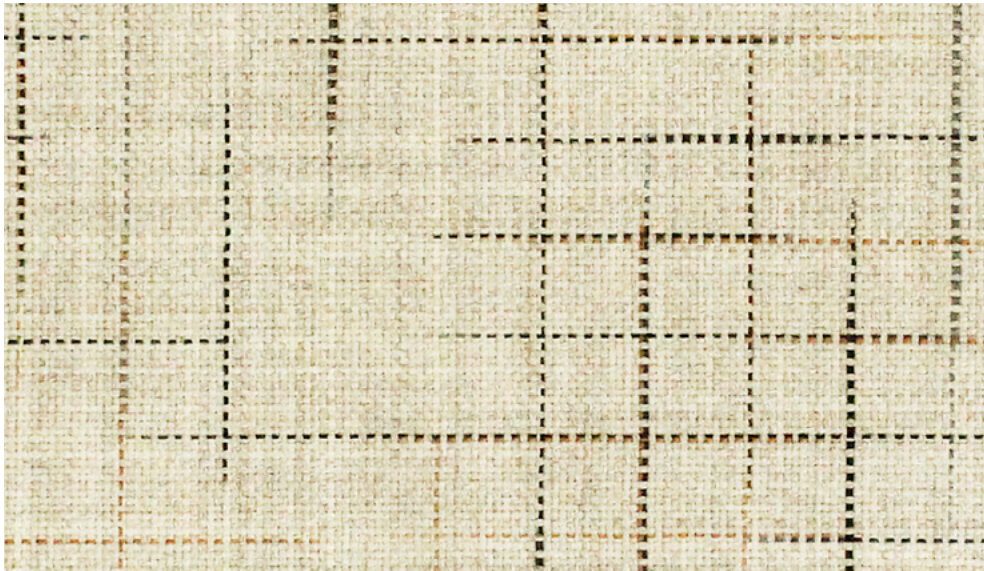
Kyoto

camira

The Story

Taking its cue from traditional Japanese textiles, the worsted wool Kyoto features an innovative printed yarn which creates a fluid and fluctuating check, perfectly complemented by the relaxed aesthetic of the lightly textured fabric.

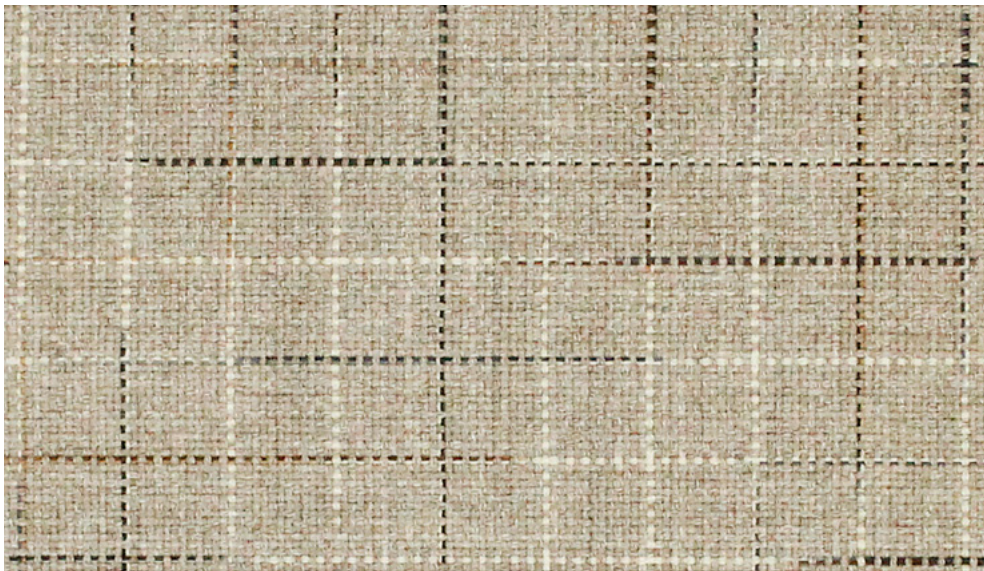
Crafted to work in harmony as a textile pairing, the striated grid of Kyoto is beautifully balanced by the versatile, hopsack weave of Sumi - making these two elegantly refined fabrics ideal to feature alongside one another.



Zen
KOY04



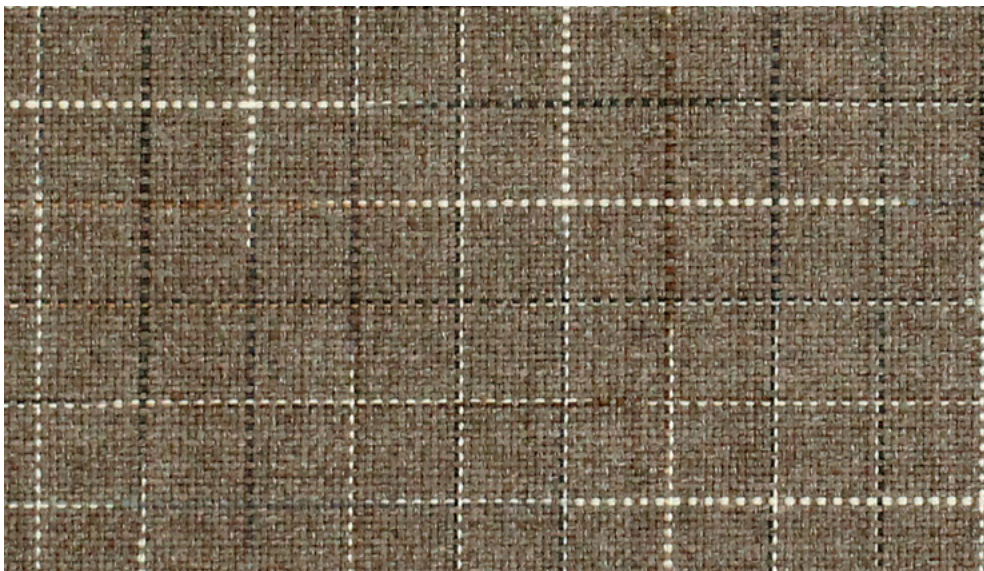
Sumi Zen
SUR04



Muso
KOY05



Sumi Muso
SUR05



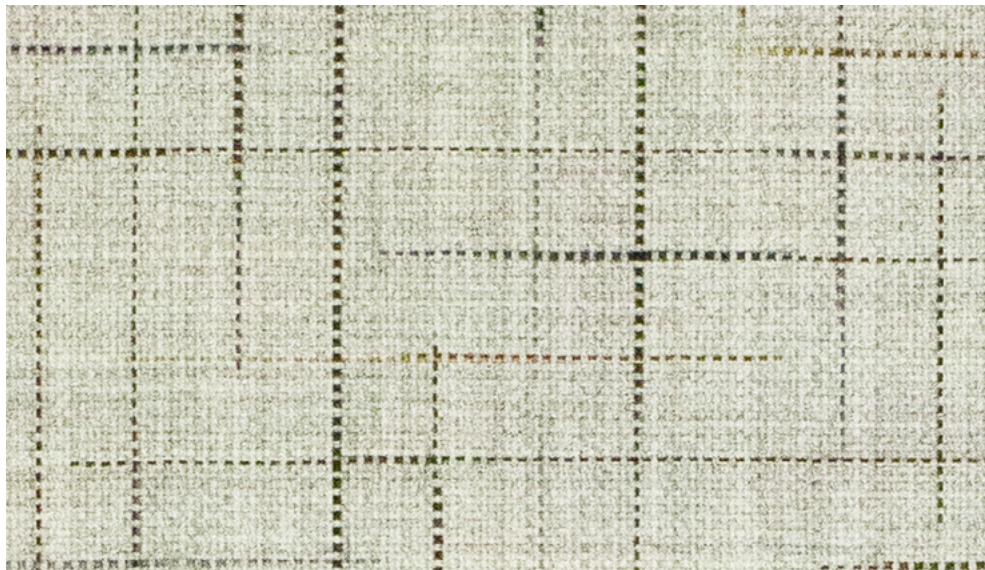
Osaka
KOY06



Sumi Osaka
SUR06



Sumi Tang
SUR01



Tang
KOY01



Sumi Tokyo
SUR02



Tokyo
KOY02



Sumi Kobe
SUR03



Kobe
KOY03

Task seating

Soft seating

Cigarette & Match

Acoustic

Year guarantee

With Treatment

Panels

Medium Hazard

Curtains

Technical information

UK

Industry Application
Workplace, Education, Hospitality & Lesiure, Home

Composition
90% Wool, 10% Polyamide

Environment
Certified to the EU Ecolabel
Certified to Indoor Advantage™ Gold

Width
138cm minimum

Weight
350g/m² ±7.5% (483g/lin.m ±7.5%)

Abrasion Resistance*
Heavy duty / 10 year guarantee
Independently certified to ≥200,000 Martindale cycles

Flammability
EN 1021 - 1 (cigarette)
EN 1021 - 2 (match)
BS 7176 Low Hazard
NF D 60-013
UNI 9175 Classe 1 IM
IMO FTP Code (Part 8)
The Furniture and Furnishing (Fire Safety) Regulations 1988 (UK domestic cigarette and match)
Optional: Please specify when ordering:
BS 5852 Ignition Source 5 with EnviroFlam5
BS 7176 Medium Hazard with EnviroFlam5
BS 476 Part 7 Class 1 (Adhered) when FR treated
BS 476 Part 6 Class 0 (Adhered) when FR treated
EN 13501-1 Adhered Class B, s1, d0 when FR treated
BS 5867-2: Type B Curtains & Drapes when FR treated
IMO FTP Code (Part 7) when FR treated
Note: Flammability performance is dependent on components used. Our certificates show what substrates have been used in our tests. For composite tests customers must ensure their complete furniture meets the necessary standards.

Light Fastness
4-6 (ISO 105 - B02)

Fastness to Rubbing
Wet: 4, Dry: 4 (ISO 105 - X12)

Acoustic Properties
Acoustically transparent. Acoustic graphs available upon request

Cleaning
Vacuum regularly. Wipe with a damp cloth using a proprietary upholstery shampoo/ soap. For deeper cleaning use steam or professionally dry clean. Full details can be found in our cleaning and disinfection guide.

*Abrasion testing produces a wide variability of results even from the same test sample. The independent certificate of ≥200,000 cycles is available on our website or from our customer service team. Internally we specify this product at >150,000 cycles which we believe is realistic for repeatability of testing. Please be aware that abrasion testing alone is not a reliable indicator of the actual wear performance of fabrics. We're so confident in the durability of our products that we provide a robust 10 year guarantee (full details available). Please note that seam performance is dependent on seam construction and needle and thread type. We recommend that appropriate sewing advice be taken. Batch to batch variations in shade may occur within commercial tolerances. We reserve the right to alter technical specifications without notice. The Unregistered Design Rights and the Copyright in all designs are the exclusive property of Camira Fabrics Limited.

D

Einsatzbereich
Büro, Bildung, Hotellerie & Gastronomie, Wohnbereich

Zusammensetzung
90% Wolle, 10% Polyamid

Umweltfreundlich
Nach Zertifikat EU Ecolabel
Nach Zertifikat Indoor Advantage™ Gold

Breite
138cm nutzbare Breite

Gewicht
350g/m² ±7.5% (483g/lfd.m ±7.5%)

Scheuerfestigkeit*
Schwerer Objekteinsatz / 10 Jahre Garantie. Extern zertifiziert mit ≥200,000 Scheuertouren Martindale

Feuersicherung
EN 1021 - 1 (Zigarettestest)
EN 1021 - 2 (Streichholztest)
BS 7176 Low Hazard
NF D 60-013
UNI 9175 Classe 1 IM
IMO FTP Code (Part 8)
The Furniture and Furnishing (Fire Safety) Regulations 1988 (UK Wohnmöbel Zigarettestest und Streichholztest)
Bitte bei Auftragserteilung angeben:
BS 5852 Ignition Source 5 mit EnviroFlam5
BS 7176 Medium Hazard mit EnviroFlam5
BS 476 Part 7 Class 1 (Adhered) wenn mit FR ausgerüstet
BS 476 Part 6 Class 0 (Adhered) wenn mit FR ausgerüstet
EN 13501-1 Adhered Class B, s1, d0 wenn mit FR ausgerüstet
BS 5867-2: Type B Curtains & Drapes wenn mit FR ausgerüstet
IMO FTP Code (Part 7) wenn mit FR ausgerüstet
Bemerkung: Die Schwerentflammbarkeit hängt von den verwendeten Komponenten ab. Unsere Zertifikate zeigen auf, welche Substrate bei den Tests verwendet wurden. Bei Verbundtests muss sichergestellt sein, daß das komplette Möbel den entsprechenden Standards entspricht.

Lichtechtheit
4-6 (ISO 105 - B02)

Reibechtheit
Nass: 4, Trocken: 4 (ISO 105 - X12)

Akustische Eigenschaften
Akustisch durchlässig. Akustische Messwerte auf Anfrage

Reinigung
Regelmässig absaugen. Mit einem feuchten Tuch abwischen oder mit einem geeigneten Polstershampoo behandeln. Für eine Grundreinigung bitte Dampf oder professionelle Trockenreinigung verwenden. Weitere Informationen finden Sie in unserem Leitfaden zur Reinigung und Pflege.

*Die Scheuerfestigkeitsprüfung ergibt selbst bei gleichen Testmustern stark abweichende Ergebnisse. Das Zertifikat eines unabhängigen Prüfinstitutes über ≥200,000 Scheuertouren erhalten Sie von unserem Vertriebsinnendienst oder auf unserer Webseite. Intern spezifizieren wir dieses Produkt mit >150,000 Scheuertouren, die in der Serienfertigung als realistisch angenommen werden. Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass die Scheuerfestigkeitsprüfung allein keine Aussagekraft über die Langlebigkeit eines Bezugstoffes hat. Wir sind von der Langlebigkeit unserer Produkte überzeugt und bieten daher 10 Jahre Garantie (Details auf Anfrage). Eine optimale Nahtausreissfestigkeit hängt von der Nahtfahne, der verwendeten Nadel und dem Näh-Garn ab. Wir empfehlen daher Nähversuche durchzuführen. Handelsübliche Farbabweichungen können auftreten und berechtigen nicht zur Reklamation. Wir behalten uns die Änderung technischer Spezifikationen vor. Die registrierten und nicht registrierten Urheberrechte der Dessinierungen sind ausschliessliches Eigentum der Camira Fabrics Limited.

F

Application industrielle
Lieu de travail, Education, Hotellerie et loisir, L'univers de la maison

Composition
90% Laine, 10% Polyamide

Écologique
Avec le certificat EU Ecolabel
Certifié à Indoor Advantage™ Gold

Largeur
138cm minimum

Poids
350g/m² ±7.5% (483g/m.l ±7.5%)

Résistance à l'abrasion*
Usage intense / garantie 10 ans. Certificat indépendant ≥200,000 cycles Martindale

Flammabilité
EN 1021 - 1 (cigarette)
EN 1021 - 2 (allumette)
BS 7176 Low Hazard
NF D 60-013
UNI 9175 Classe 1 IM
IMO FTP Code (Part 8)
The Furniture and Furnishing (Fire Safety) Regulations 1988 (UK domicile cigarette et allumette)
Prière de le mentionner lors de la commande:
BS 5852 Ignition Source 5 avec EnviroFlam5
BS 7176 Medium Hazard avec EnviroFlam5
BS 476 Part 7 Class 1 (Adhered) si traitement FR
BS 476 Part 6 Class 0 (Adhered) si traitement FR
EN 13501-1 Adhered Class B, s1, d0 si traitement FR
BS 5867-2: Type B Curtains & Drapes si traitement FR
IMO FTP Code (Part 7) si traitement FR
Notez: La performance de flammabilité dépend des composantes utilisées. Nos certificats indiquent les substrats utilisés dans nos tests. Pour les tests composites, les clients doivent s'assurer que leurs meubles complets satisfont aux normes nécessaires.

Solidité à la lumière
4-6 (ISO 105 - B02)

Solidité au Frottement
Mouillé: 4, Sec: 4 (ISO 105 - X12)

Propriétés Acoustiques
Acoustiquement transparent. Graphiques acoustiques disponibles sur demande

Nettoyage
Passez l'aspirateur régulièrement. Essuyez avec un chiffon humide en utilisant un shampooining/savon pour tissus d'ameublement exclusif. Pour un nettoyage en profondeur, utilisez la vapeur ou un nettoyage à sec professionnel. Vous trouverez tous les détails dans notre guide de nettoyage et de désinfection.

*Les tests de résistance à l'abrasion proposent une large variété de résultat final, parfois sur le même échantillon de tissu. Le certificat indépendant de ≥200,000 cycles est disponible sur notre site internet; vous pouvez également contacter notre Service Clients. Nous validons ce produit – en interne – à >150,000 cycles; ce qui est, d'après nous, plus réaliste dans le but d'obtenir une continuité égale des résultats de tests. Merci de noter que l'abrasion seule ne constitue pas un indicateur de confiance dans la performance du tissu à long terme. Nous avons une confiance absolue en nos produits et leur durabilité, c'est pour cela que nous vous offrons une garantie robuste de 10 ans. Veuillez noter que la performance du joint dépend de sa construction ainsi que de l'aiguille et du type de fil utilisés. une variation de couleurs peut provenir (commerciallement tolérable). Nous réservons le droit de changer les spécifications techniques sans préavis. Les Droits de Conception non-enregistrés et les droits d'auteur de tous les motifs sont la propriétés exclusives de Camira Fabrics Limited.

ES

Aplicación Industrial
Puesto de Trabajo, Educación, Sector Hotelero & Placer, Hogar

Composición
90% Lana, 10% Polyamida

Ambiental
Certificado con EU Ecolabel
Certificado de Indoor Advantage™ Gold

Ancho
138cm mínimo

Peso
350g/m² ±7.5% (483g/lin.m ±7.5%)

Resistencia a la abrasión*
Garantía de 10 años con uso intenso independientemente del certificado de ≥200,000 Ciclos Martindale

Inflamabilidad
EN 1021 - 1 (cigarillo)
EN 1021 - 2 (cerilla)
BS 7176 Low Hazard
NF D 60-013
UNI 9175 Classe 1 IM
IMO FTP Code (Part 8)
The Furniture and Furnishing (Fire Safety) Regulations 1988 (UK doméstico cigarillo y cerilla)
Por favor especificar cuando se requiere en el pedido:
BS 5852 Ignition Source 5 con EnviroFlam5
BS 7176 Medium Hazard con EnviroFlam5
BS 476 Part 7 Class 1 (Adhered) estando con tratamiento FR
BS 476 Part 6 Class 0 (Adhered) estando con tratamiento FR
EN 13501-1 Adhered Class B, s1, d0 estando con tratamiento FR
BS 5867-2: Type B Curtains & Drapes estando con tratamiento FR
IMO FTP Code (Part 7) estando con tratamiento FR
Nota: El rendimiento de la inflamabilidad depende de los componentes usados. Nuestros certificados muestran qué substratos se han usado en nuestros tests. Para tests compuestos nuestros clientes deben asegurar si sus muebles cumplen la normativa al uso.

Solidez a la luz
4-6 (ISO 105 - B02)

Solidez al rozamiento
Húmedo: 4, Seco: 4 (ISO 105 - X12)

Acústico Propiedades
Acústicamente transparente. Gráficos acústicos disponibles bajo petición

Limpeza
Uso aspirador regularmente. Limpiar con un trapo usando jabón y agua o producto limpieza para tapicerías. Para una limpieza más profunda usen vapor o limpieza en seco profesional. Los detalles completos se encuentran en nuestra guía de limpieza y desinfección.

*Los Test de Abrasión producen unos resultados muy variables incluso con la misma muestra. El certificado de ≥200,000 ciclos Martindal está disponible en nuestra web o se puede pedir al Departamento Comercial. Internamente certificamos este producto >150,000 ciclos, que pensamos que es lo más realista posible en este caso, con una repetición de resultados tan dispares. Tengan en cuenta que el Test de Abrasión solo no es un indicador fiable sobre el desgaste de un tejido. De hecho, estamos tan convencidos en la durabilidad de nuestros tejidos, que ofrecemos una garantía de 10 años (detalles completos disponibles). Tenga en cuenta que el rendimiento de la costura depende de la construcción de la costura, además de la aguja y del tipo de rosca. Le recomendamos que se aconsejen para coser la costura. Las variaciones de lote a lote en la sombra se puede producir dentro de tolerancias comerciales. Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones técnicas sin previo aviso. Los derechos sobre los diseños no registrados y los derechos de autor en todos los diseños son propiedad exclusiva de Camira Fabrics Limited.

